

# Značaj korištenja engleskog jezika u izradi WEB stranica

---

Šuvak, Josip

Undergraduate thesis / Završni rad

2017

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Pula / Sveučilište Jurja Dobrile u Puli**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:137:885553>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2025-02-09**



Repository / Repozitorij:

[Digital Repository Juraj Dobrila University of Pula](#)



Sveučilište Jurja Dobrile u Puli

Fakultet ekonomije i turizma

«Dr. Mijo Mirković»

Josip Šuvak

**ZNAČAJ KORIŠTENJA ENGLESKOG JEZIKA U IZRADI  
WEB STRANICA**

Završni rad

Pula, 2017.

Sveučilište Jurja Dobrile u Puli

Fakultet ekonomije i turizma

«Dr. Mijo Mirković»

Josip Šuvak

**ZNAČAJ KORIŠTENJA ENGLESKOG JEZIKA U IZRADI  
WEB STRANICA**

Završni rad

JMBAG: 0303055880, izvanredni student

Studijski smjer: Informatika

Predmet: Engleski jezik

Mentor: izv. dr. sc. M. Kostić Bobanović

Pula, rujan, 2017.

## IZJAVA O AKADEMSKOJ ČESTITOSTI

Ja, dolje potpisan kandidat za prvostupnika i ovime izjavljujem da je ovaj Završni rad rezultat isključivo mogega vlastitog rada, da se temelji na mojim istraživanjima te da se oslanja na objavljenu literaturu kao što to pokazuju korištene bilješke i bibliografija. Izjavljujem da niti jedan dio Završnog rada nije napisan na nedozvoljen način, odnosno da je prepisan iz kojega necitiranog rada, te da ikoji dio rada krši bilo čija autorska prava. Izjavljujem, također, da nijedan dio rada nije iskorišten za koji drugi rad pri bilo kojoj drugoj visokoškolskoj, znanstvenoj ili radnoj ustanovi.

Student:

U Puli, 27.09. 2017.

---

# SADRŽAJ

SADRŽAJ .....	4
1. UVOD .....	5
1. Važnost engleskog jezika .....	2
1.1 Engleski jezik kao simbol globalizacije .....	2
1.2 Engleski jezik u informatici .....	4
2. Engleski jezik i internet.....	6
3. Web stranice .....	10
3.1 Glavni elementi web stranice .....	10
3.2 Povijesni razvoj .....	14
4. Važnost web stranice.....	18
5. Važnost engleskog jezika u izradi web stranica (anketa).....	20
6. Zaključak .....	24
Sažetak .....	25
Summary .....	26
LITERATURA.....	27
Popis slika , tablica i grafova .....	29
Popis priloga:.....	29

## 1. UVOD

Engleski jezik je jedan od simbola globalizacije koji se koristi diljem svijeta. Kroz povijest kolonizacije i globalne dominacije Kruna je pronosila moć nacije što se očitovalo u kulturološkom i političkom aspektu.

Engleski je kroz političku moć polako postao nezaobilaznim elementom u diplomaciji i konverzaciji. Tako se zadržalo do danas gdje je engleski jedan od glavnih jezika prisutan u većini znanosti.

Njegovom značaju uvelike pridonosi veliki broj govornika te jaki diplomatski odnosi kao i brojni ugovori koji su potpisani na globalnoj razini. U ovome završnome radu obraditi će se važnost engleskog jezika u izradi web stranica.

U prvom dijelu rada će se prikazati rast značaja engleske kulture a samim time i engleskoga jezika. Prikazati će se razdoblje širenja anglofonskog utjecaja na području Novog svijeta te posljedice koje su do danas ostale.

Prikazati će se i rezultati djelovanja engleskog jezika u informatici. Objasniti će se zašto većina informatičara treba engleski jezik i koliko im to pomaže pri obavljanju njihova posla te u interakciji sa njihovim kolegama.

Posebna pažnja će se posvetiti engleskome jeziku na internetu te će se objasniti kolika je količina sadržaja zapravo obuhvaćena engleskim jezikom. U drugom dijelu rada će se objasniti pojam web stranice te će se navesti njeni sastavni dijelovi te povijesni razvoj od završnih godina prošlog stoljeća.

Objasniti će se razvoj web stranica do današnjih standarda te mogu li se koristiti sve tehnike ili su označene zastarijelima. U trećem dijelu rada obraditi će se važnost web stranica te zašto engleski jezik na njima toliko znači te u kojim funkcijama sve može biti. Za kraj će se navesti sumirani prikaz svega navedenoga.

# 1. Važnost engleskog jezika

## 1.1 Engleski jezik kao simbol globalizacije

Engleski jezik je jedan od simbola globalizacije te univerzalan jezik koji se koristi u čitavome svijetu. On se razvio i na područjima u kojima nije imao velik utjecaj a razlozi za takvu ekspanziju su razni. Danas je engleski jezik implementiran duboko u sve sfere ljudskog društva te je postao ekvivalent po značenju latinskom jeziku koji je sve do novog svijeta važio kao jezik diplomacije.

Razvoj značaja i važnosti engleskoga jezika se može pratiti na više načina. Prvenstveno se to može očitovati u povijesnom kontekstu. <sup>1</sup>On je svoj razvoj doživio nedugo poslije otkrića velikog svijeta a svoj puni zamah je dobio već 19. Stoljeću. Kolonizacija i otkrivanje novih prostora koji do tada nisu bili poznati su donijeli brojne mogućnosti. Kolonizacija je bila težak proces koji je započeo 1584.godine kada Kruna šalje prvu ekspediciju u Novi svijet pod vodstvom Waltera Raleigha.

On je osnovao koloniju na prostoru Roanoke Islanda koji se danas nalazi u Sjevernoj Karolini. Uspostavom nasilja brzo se došlo u sukob sa lokalnim stanovništvom te su učestali sukobi iscrpili zalihe. Brodovi su krenuli u Englesku po nove zalihe a po povratku 1590.godine nije pronađen nikakav trag o sudbini kolonista koji su ostali na obalama Novog svijeta i čekali pomoć. Prvo stalno naselje je utemeljeno tek 1607.godine u Cheesepake Bayu te je nazvano Jamestown a šire područje kao okrug je nazvano Virginia po imenu kraljice. <sup>2</sup>Razvitkom prvog naselja osnivaju se i druga naselja u okrugu te se naseljavaju bliži i daljnji otoci kao što je Bermuda.

U studenom 1620.godine mala grupa puritanaca na brodu Mayflower se iskrcala kod Cape Cod Baya te je uspostavila naselje pod imenom New Plymouth koji se danas nalazi u saveznoj državi Massachussets. Ovo naselje je utemeljeno pukom srećom jer ih je oluja odnijela na teritorij koji nije bio blizu dotadašnjih naselja. Osnivanje uspješnog naselja je privuklo 25,000 puritanaca koji su došli u potrazi za boljim društvom. Većina ljudi koja je živjela u New Plymouthu je bila iz istočne Engleske stoga se pričalo takvim dijalektom.

---

<sup>1</sup> Crystal,D.,English as global language,Cambridge university press,New York,2003.

<sup>2</sup> Crystal,D.,English as global language,Cambridge university press,New York,2003.

Kasnije kroz daljnje doseljavanje ovakva slika se mijenja te se doseljavaju ljudi iz svih krajeva Engleske a već početkom 17.stoljeća dolaze Irci i Škoti čije emigracije doživljavaju ekspanziju tijekom 18.stoljeća.

Također doseljavaju se i ljudi drugih nacionalnosti koji su pričali i drugim jezicima ali engleski je postao primarnim jezikom sporazumijevanja. Već nakon dvije generacije od useljavanja potomci su pričali engleski jezik kojeg su prihvatili kao materinji bez obzira na jezik njihovih predaka. Prema popisu stanovništva iz 1990.godine 198 milijuna ljudi je pričalo samo engleski jezik što je iznosilo preko 86% ukupnog broja stanovništva. Ovakav trend se nastavio u novom tisućljeću te je narastao na 215 milijuna.<sup>3</sup> Kolonizacija se osjetila i na ostalim područjima krune koja je osim teritorija širila vlastitu kulturu i običaje. Naravno domicilno stanovništvo je jezik kolonizatora prihvatilo te se naturaliziralo pri čemu su stari jezici zaboravljeni ili u potpunosti nestali.

Tako se raširio engleski jezik koji osim što ima svoje govorno uporište na svakome kontinentu također ima uporište i na svakom svjetskom oceanu. Tako se korištenost engleskog jezika može podijeliti na više krugova. Unutarnji krug čine zemlje kojima je to tradicionalni i prvi jezik kao što su SAD, Novi Zeland, Ujedinjeno Kraljevstvo, Irska, Kanada i Australija. Drugi krug koji čini onaj vanjski pripada zemljama koje su engleski jezik preuzele u većoj mjeri najprije kroz institucije. Kako su sve institucije a samim time i državne službe koristile engleskim jezikom i narod je morao naučiti kako bi se mogao sporazumijevati. Tako se domaći i strani jezik izjednačio po važnosti. Ovakvo korištenje engleskog jezika je karakteristično za Indiju, Singapur te još 50 zemalja na području Afrike i Azije.

Zadnji krug ovakvih krugova je onaj prošireni vanjski koji uključuje zemlje koje priznaju važnost i veličinu engleskog jezika a nisu bile kolonizirane. U ovakve zemlje možemo ubrojiti Japan, Grčku te brojne europske zemlje koje su engleski prvenstveno priznale kao obvezni strani jezik koji se koristi prilikom sklapanja ugovora ali i određenih političkih sporazuma. Engleski jezik je svoju ekspanziju doživio ponajviše razvojem medija pošto su najpoznatije medijske kuće upravo one sa anglofonskog područja. Engleski se morao raširiti s obzirom na veličinu Krune koja je u jednome trenutku kontrolirala trećinu svijeta.

Takva rasprostranjenost i dominacija morala je rezultirati kulturnom i jezičnom okupacijom jer se kroz stoljeća okupacije takav običaj zadržao i raširio na koloniziranim područjima. Osim toga jezik je u diplomaciji priznat kao jedan od vodećih već za vrijeme

---

<sup>3</sup> Algeo, J., The origin and development of the english language, University press Oxford, Oxford, 1997.



Lige naroda kada je izglasan kao glavni jezik uz francuski te su se primjerci ugovora i pravnih aktova pisali dvojezično. Osim toga SAD i Ujedinjeno Kraljevstvo su se dokazali kao moćni globalni faktori koji imaju najvažniju ulogu prilikom kontroliranja svjetske politike. U takvoj situaciji uz političku dominaciju moralo je doći i do kulturne dominacije koja se ponajprije izrazila kroz glazbenu i filmsku industriju.

Pjevači koji su se koristili engleskim jezikom su postali planetarno popularni te su si osigurali status legendi već za života. Time je i umjetnost postala vojnik dominacije kojim se engleski jezik nametnuo kao vodeći globalni jezik. Danas engleski jezik govori kao prvi jezik preko 400 milijuna ljudi dok ih dvostruko više koristi kao sekundarni. Danas ovaj globalni jezik možemo smatrati i ubojicom domaćih jezika koji se pod njegovim utjecajem sve više mijenja.

Tako se ne mogu naći prave zamjenske riječi za one koje postoje u engleskome jeziku a tiču se stručne terminologije. Na takav način engleski jezik je na mala vrata počeo ugrožavati druge jezike koji mu se počinju prilagođavati. Naravno, postoje i zemlje koje su uvidjele ovakav utjecaj engleskog jezika stoga su morale poduzeti pravne mjere kako bi se takav prodor zaustavio.

Francuska je najpoznatiji primjer ovakve borbe protiv sveopće globalizacije te je ona poduzela pravne mjere s kojima je zabranila preko 3,500 engleskih riječi koje su se morale zamijeniti. Ovakav strah je iracionalan pošto engleski u većini država nikada neće postati prvim jezikom upravo zbog ljudi koji se koriste materinim jezikom. <sup>4</sup>Bez obzira na stalnu prisutnost engleskog jezika kroz medije, filmove, glazbu te igrice materinji jezik je još uvijek u prednosti jer ima živu riječ te se koristi češće stoga Britanski i Američki kulturni i lingvistički imperijalizam nikada neće zaživjeti u punoj mjeri.

## **1.2 Engleski jezik u informatici**

Engleski jezik kao prvi globalni jezik se raširio u svakoj znanosti ili branši. Svako zanimanje za koje se ljudsko biće obrazuje zahtijeva poznavanje engleskog jezika te korištenje stručne terminologije. Ovakav slučaj vrijedi i za informatiku koja kao znanost uvijek koristi engleski jezik. To se posebno vidi na području programiranja. Većina vrhunskih

---

<sup>4</sup> Crystal, D., English as global language, Cambridge university press, New York, 2003.

programera potječe sa područja u kojima se aktivno govori engleskim jezikom. Upravo zbog toga Indija ima više programera nego Kina.<sup>5</sup> To nije stvar edukacije ili manje sposobnosti već uporabe jezika jer Indijci engleski koriste kao sekundarni jezik dok brojni kineski uopće ne znaju engleski. U Indiji viši stupanj edukacije se odvija na engleskom stoga se podrazumijeva znanje engleskoga.

Također ukoliko se ne zna engleski nauči se onaj stručni dio no s vremenom to znanje se mora proširiti pogotovo što posao programera se temelji upravo na interakciji sa timovima koji sudjeluju u kreiranju određenog programa. U takvim situacijama često se desi da svi članovi tima nisu iz iste zemlje stoga je potrebno komunicirati engleskim jezikom kako bi se svi mogli razumjeti. Također prilikom pretraživanja interneta svaki programer potraži određene podatke ili alate koji bi mu mogli pomoći u razvijanju njegovih sposobnosti.

Većina takvih stranica je na engleskom jeziku pošto su one specijalizirane za ovakvu vrstu znanosti. Također potrebno je pratiti novine koje se javljaju na području informatike a takvi podatci su dostupni putem medija koji su većinom na engleskom jeziku. Informatičari koji ne znaju engleski jezik u ovome pogledu sami sebe ograničavaju pošto su sputani u razvitku svojih kompetencija.<sup>6</sup>

Također onemogućeni su u razmjeni iskustava i savjeta sa kolegama iz svih krajeva svijeta koji komuniciraju engleskim jezikom. Na takav način informatičar ispada iz ritma svoga posla jer nije upoznat sa trendovima i novim načinima djelovanja što dovodi do smanjenja njegovih sposobnosti jer većina ovakvih kompanija upravo posluje sa inozemnim tvrtkama često na principu timskog rada gdje se formiraju programerski timovi kako bi se olakšao posao.

Prijevod u informatici često su beskorisni pa si informatičari samo zadaju muke jer se prijevod često razlikuju od originala ili se krivo shvate i prevedu. Upravo zbog toga poznavanje stručne terminologije je ključna stvar kako bi informatičar uopće mogao raditi. Engleski jezik u tome slučaju može povući paralelu sa latinskim koji je još uvijek prvi jezik za brojne znanosti te se bez znanja tih pojmova ne može pričati o stručnosti zaposlenog kadra. Posao koji se obavlja je određen engleskim jezikom ali materijali koji bi se izrađivali u budućnosti bi mogli biti prilagođeniji kako bi se budući informatičari lakše snalazili i sačuvali svoje poslovne sposobnosti.

---

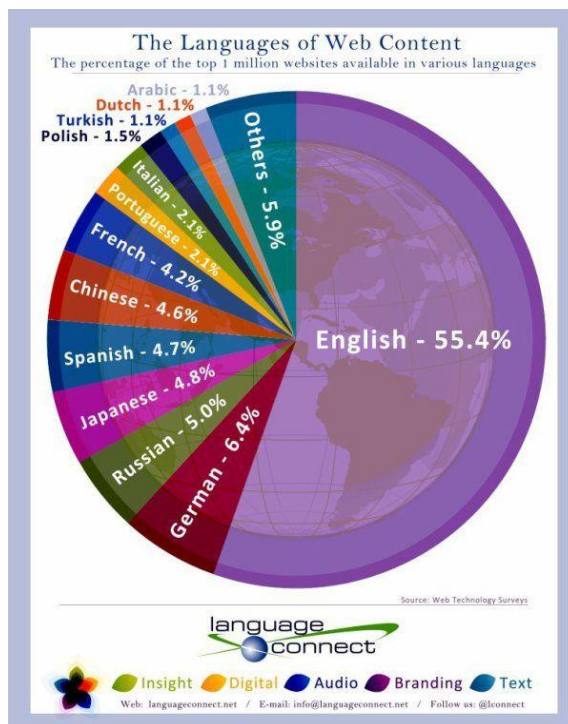
<sup>5</sup> <https://www.quora.com/How-important-is-English-to-programmers>

<sup>6</sup> <http://prospect.org/article/will-internet-always-speak-english>

## 2. Engleski jezik i internet

Engleski jezik kao prvi globalni jezik je uvijek dominirao internetom od samih njegovih početaka. Danas je procijenjeno kako 55,5% čitavog internetskog sadržaja je na engleskome jeziku. Ovakav podatak je uistinu zapanjujući te može se vidjeti koliko je engleski zapravo važan za rad samog interneta. Jer samo 20% ljudi na zemlji aktivno koristi engleski. Ipak engleski je jezik kojim se utemeljio internet stoga i zaslužuje posebno mjesto. Brojna istraživanja koja su se provela su pokazala kako je velik broj sadržaja upravo na engleskome jeziku. Ovakav slučaj ne vrijedi samo za zemlje koje se aktivno koriste engleskim jezikom već i za zemlje koje engleski jezik koriste kao sekundarni jezik.<sup>7</sup> To je na samim počecima interneta bilo još izraženije kada je gotovo sav sadržaj bio izražen na engleskome jeziku. Danas se taj broj u određenoj mjeri smanjuje no kako veliki broj ljudi koristi engleski prilikom komunikacije veliki broj sadržaja se i dalje pregledava na engleskome jeziku. Upravo zbog toga veliki broj stranica i proizvodi sadržaje koji su na engleskome pošto on važi za univerzalan jezik i samim time otvara mogućnosti s kojim ga može čitati veći broj ljudi koji su zainteresirani za određena događanja ili proizvode.

Slika 1: Jezici prema web sadržaju

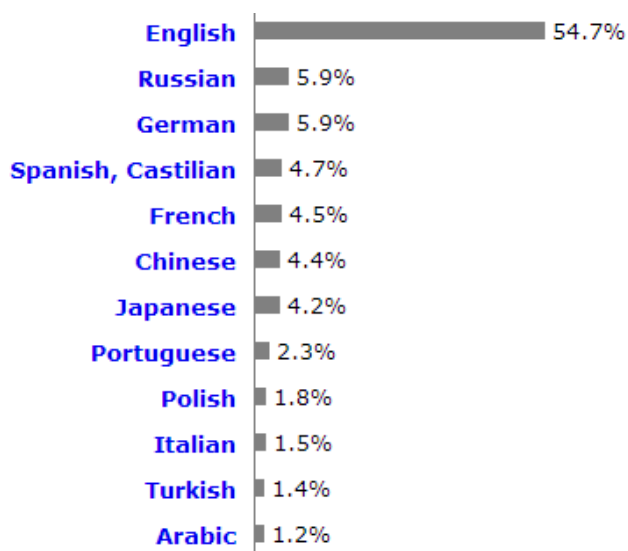


Izvor: <https://www.pinterest.com/machaf75/langues-languages/> (01.08.2017.)

<sup>7</sup> <https://unbabel.com/blog/top-languages-of-the-internet/>

Velik broj sadržaja je također i na njemačkome ali takav sadržaj je dostupan manjem broju ljudi koji takav sadržaj mogu razumijeti. Mediji danas najviše utječu na rasprostranjenost određenog sadržaja jer upravo po tome možemo vidjeti superiornost određenog jezika. Također ljudi koji koriste internet su prisiljeni koristiti stranice koje imaju sadržaj na engleskome jeziku. Upravo takva populacija i žudi za sadržajem koji bi bio u većoj mjeri na materinjem jeziku. Također engleski koji se koristi na internetu ne može se strogo odrediti kao engleski. On je mix više oblika engleskog jezika koji se koristi na različitim govornim područjima. Sadržaj koji se objavljuje iz Australije, Kanade ili SAD-a također se smatra kao engleski ali bez lokalnog predznaka. Upravo u tim predznacima može se vidjeti razlika između sadržaja koji se objavljuje u SAD-u i Engleskoj. <sup>8</sup>Takva razlika će se ponajprije očitovati u izboru riječi koje će se razlikovati za oba područja no većina čitatelja kojima engleski nije primaran jezik takve situacije neće primijetiti. Upravo zbog toga i izgleda kako je velika većina sadržaja objavljenog na internetu na engleskom jeziku ali se pri tome ne pravi razlika. Tako engleski jezik prednjači ispred zemalja i područja koje imaju veliki broj govornika.

Slika 2: Jezici sadržaja na internetu prikazani u postotcima 2013.



Izvor: [http://w3techs.com/technologies/overview/content\\_language/all](http://w3techs.com/technologies/overview/content_language/all) (01.08.2017.)

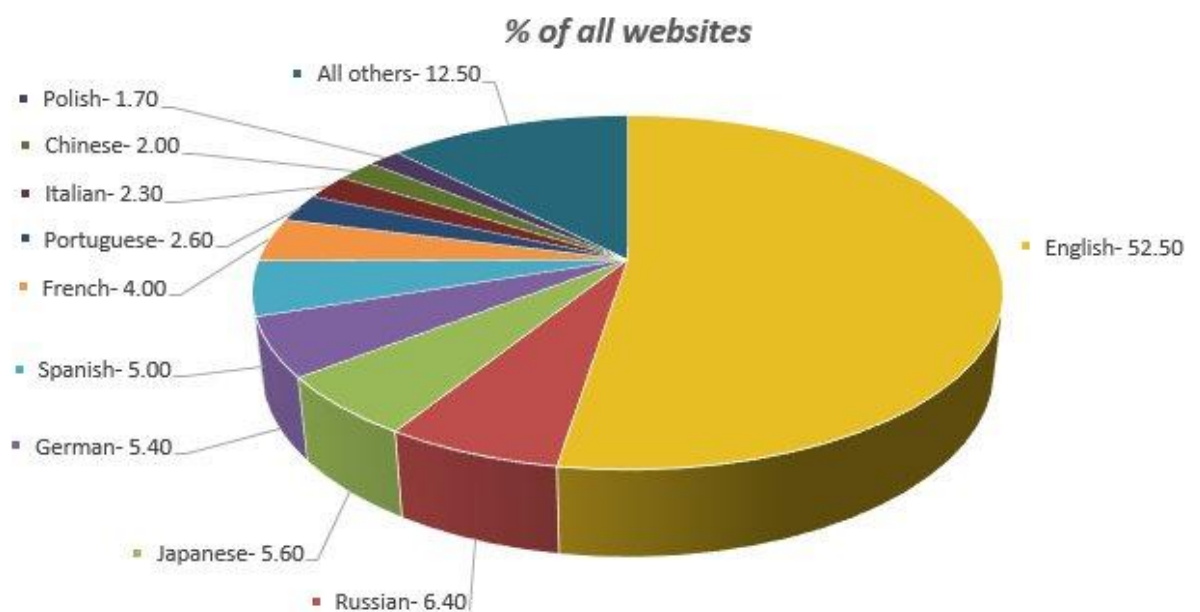
Engleski je i ispred kineskog koji također ima veliki broj govornika upravo zbog brojnosti stanovništva. Na ovome popisu i zemlje sa španjolskog ili portugalskog govornog

<sup>8</sup> <https://unbabel.com/blog/top-languages-of-the-internet/>

područja također uvjerljivo ispod engleskog bez obzira na lingvističku rasprostranjenost. Bez obzira na rasprostranjenost i znanje engleskog jezika primjetna je želja sve većeg broja ljudi koji bi željeli stranice na materinjem jeziku. Rusija kao država broji preko 120 milijuna stanovnika te je ukupno 61% populacije spojeno na internetu dok se najznačajniji porast dogodio 2010 .godine kada se više od 28 milijuna Rusa spojilo na internetu.<sup>9</sup>

Ovakav broj online stanovništva zasigurno garantira veći broj sadržaja koji će se u dogledno vrijeme pojaviti na internetu. Španjolski na svijetu govori preko 750 milijuna ljudi od kojih polovica španjolski smatra svojim materinjim jezikom. Trenutačno je samo 50% od ove populacije aktivno na internetu što znači da u budućnosti se može očekivati veća količina sadržaja na španjolskom jeziku. Prema određenim istraživanjima koje su provodili Common sense advisory 72% korisnika se izrazilo kako bi većinu vremena na internetu provodili na stranicama koje su na materinjem jeziku.<sup>10</sup>

Slika 3: Jezici sadržaja na internetu prikazani u postotcima 2016.



Izvor: [http://en.tradosim.com/articles/languages\\_in\\_2016.html](http://en.tradosim.com/articles/languages_in_2016.html) (01.08.2017.)

Također isti postotak ljudi je izrazio svoje stajalište prema kojem bi prije kupio proizvod sa informacijama na vlastitom jeziku te da upravo ta jezična dostupnost je važnija nego sama cijena i ekonomičnost. To bi čak značilo da veliki broj ljudi svoje vrijeme na internetu provodi na malom broju stranica koje su im dostupne na njihovim jezicima.

<sup>9</sup> <https://unbabel.com/blog/top-languages-of-the-internet/>

<sup>10</sup> <https://unbabel.com/blog/top-languages-of-the-internet/>

Ovakav trend raste u svim zemljama jer upravo čitanje na materinjem jeziku pruža veću pouzdanost te bolje shvaćanje informacija dok se engleski jezik može krivo interpretirati te svatko ne mora imati jednaki nivo znanja stranog jezika. Upravo tu leži moć marketinga koji se danas sve više okreće lokalnim tržištima kako bi svoju ponudu približio ljudima na njihovom vlastitom jeziku. Domaći potrošači znače veliki priljev novca a samim time materinji jezici počinju biti zanimljiviji. Ovakav trend neće se nastaviti zauvijek jer engleski jezik se govori diljem čitavog svijeta.

Veliki broj kineske populacije uopće nije na internetu a ista stvar vrijedi i za stanovnike Bliskog istoka koji se polako aktiviraju na društvenim mrežama.<sup>11</sup> Aktivacijom novog i većeg broja ljudi koji nisu izvorni ni sekundarni govornici engleskog jezika postotak web sadržaja će zasigurno opadati za postotak engleskog jezika. Veliki broj azijskih država sve više koristi društvene mreže ali prilikom objavljivanja sadržaja koriste materinji jezik što će također utjecati na smanjenje postotka engleskog jezika. Ovakva situacija je neizbježna jer korisnici interneta stvaraju i troše internetske sadržaje stoga je taj postupak reverzibilan. Sav materijal koji se pređe poslužiti će kao sirovina za proizvodnju novog sadržaja koji će biti na materinjem jeziku.

Brojni blogeri se također okreću materinjem jeziku kojeg vide kao mogućnost proboja vlastitog sadržaja. Prije 10 godina takva situacija je bila nemoguća jer se do globalne razine moglo probiti samo putem engleskoga jezika kako bi se određeni sadržaj uopće i primjetio. Danas je to ipak lakše pa sadržaji na materinjem jeziku polako ali sigurno pripremaju put za preuzimanje primata u sadržaju koji se objavi na internetu. Engleski jezik ni s ovim neće izgubiti svoju važnost jer je ipak globalni jezik koji je danas postao dio svakodnevnice.

Ipak njegovo korištenje će se više prihvatiti u poslovnome i pravnome okruženju gdje će postati jezik koji za to ima prilagođenu terminologiju. Na takav način će se stvoriti određeni odmak koji će dopustiti lokalnim jezicima opstanak i razvitak. Razvitak materinjih jezika na internetu će ipak biti obogaćen određenim riječima iz engleskog jezika koje su u velikom postotku postale neizostavne. To se ponajprije odnosi na termine i fraze koje su stručne te bi njihov direktan prijevod bio i suviše grub i neprecizan. Ovakav pristup se već počeo koristiti u Africi, u zemljama koje su francuski jezik učile i pričale kao svoj sekundarni

---

<sup>11</sup> <https://qz.com/96054/english-is-no-longer-the-language-of-the-web>

jezik. Na takav način tekstovi i sadržaj su se objavljivali na francuskom i materinjem jeziku dok se engleski prijevod teksta nije objavljivao.

### 3. Web stranice

#### 3.1 Glavni elementi web stranice

Web stranica je dokument u tekstualnom obliku koja se sastoji od posebnih informacija koje govore o sadržaju stranice.<sup>12</sup> Takve informacije su pisane HTML (Hypertext markup language) jezikom. HTML predstavlja prezentacijski jezik kojim se koristi za izradu web stranica te se na takav način stvara sadržaj same stranice. Hipertekst predstavlja tekstualnu strukturu koja se sastoji od jedinica informacija koje su međusobno povezane a takva struktura je prikazana na elektroničkom uređaju.

On se po svome obliku razlikuje od drugih tekstova koji imaju određeni redoslijed čitanja. Kod hiperteksta čitatelj redoslijed određuje tijekom čitanja a sam hipertekst nikad nije do kraja određen te se uvijek može dodati nešto novo te je podložan izmjenama. Prema tome njegova funkcionalnost ne ovisi o njegovoj formi i sadržaju koji mogu biti nedovršeni što znači da može opstajati i izvršiti svoju dužnost u obliku za koji autor hiperteksta smatra da je prikladan.

Hipertekst može biti dinamičan i statičan. Statični hipertekst je onaj koji je određen te nije podložan promjenama te uvijek ostaje u svome originalnome obliku dok je dinamični hipertekst onaj koji se uvijek mijenja čim dolazi do interakcije sa korisnikom. HTML je također jako jednostavan za uporabu te ne predstavlja problem prilikom učenja te je upravo zbog toga naišao na široko odobravanje i prihvaćanje.

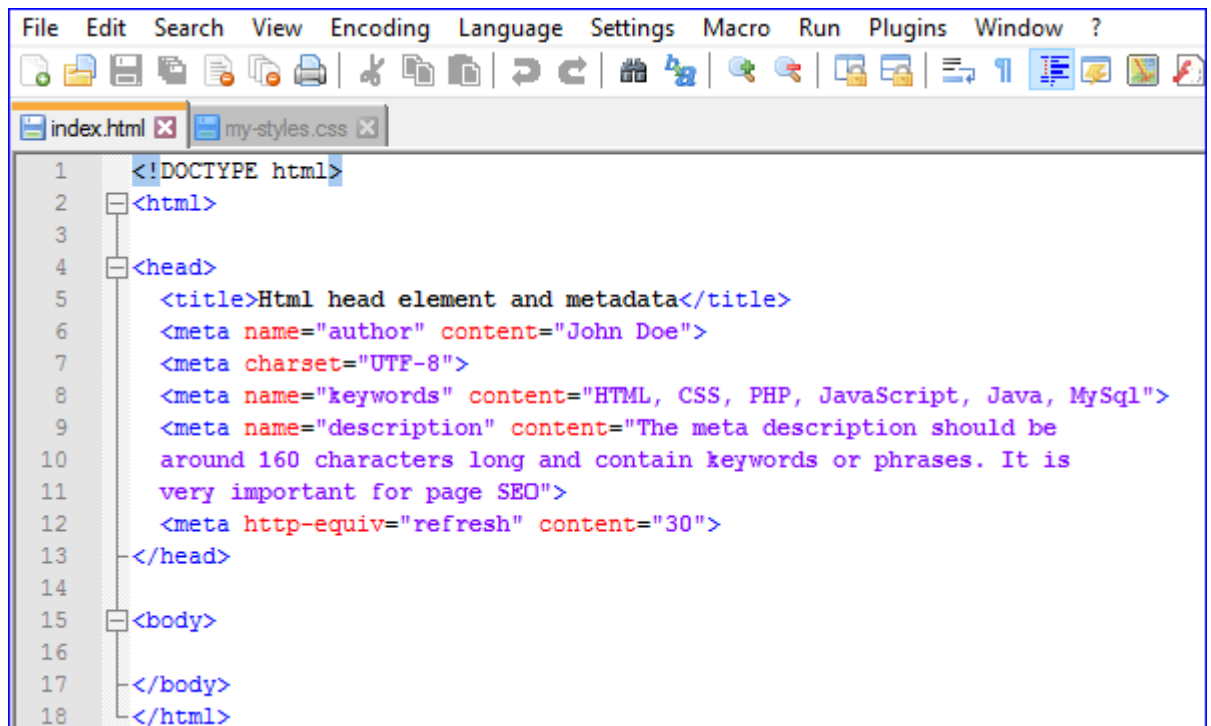
Kako bi se ovakav tip dokumenta uopće mogao otvoriti potrebno je ući u preglednik weba pri čemu je zadaća HTML-a da preglednik usmjeri na prikazivanje hipertekstualnog dokumenta. HTML jezik pri tome bi se morao shvatiti kao oblik kreiranja pri tome je dosta sličan proizvodnji novina.<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> Panian, Informatički enciklopedijski riječnik, Zagreb, Europapress holding d.o.o, 2005.

<sup>13</sup> <https://phprobi.wordpress.com/xhtml/osnovni-dijelovi-web-stranice/>

Slika 4: Primjer HTML jezika



```
1 <!DOCTYPE html>
2 <html>
3
4 <head>
5 <title>Html head element and metadata</title>
6 <meta name="author" content="John Doe">
7 <meta charset="UTF-8">
8 <meta name="keywords" content="HTML, CSS, PHP, JavaScript, Java, MySql">
9 <meta name="description" content="The meta description should be
10 around 160 characters long and contain keywords or phrases. It is
11 very important for page SEO">
12 <meta http-equiv="refresh" content="30">
13 </head>
14
15 <body>
16
17 </body>
18 </html>
```

Izvor: <http://clearcodedprogramming.com/html-head-element-metadata-seo/> (01.08.2017.)

Novine također imaju naslov te dio gdje se nalazi tekst koji je sadržaj. Svaka stranica više dijelova a jedan od najvažnijih je head. On najčešće označava one osnovne informacije o stranici kao što su naslovi ,ključne riječi te Javasript . Također postoji i title koji označava naslov stranice a on se najčešće prikazuje u zaglavlju prozora Mozille firefox ili Internet explorera. Pretraživači najčešće se orijentiraju prema naslovu same web stranice stoga je potrebno poštovati određena pravila kako bi stranica bila pregledavana te naslov mora biti precizan i ne smije biti prevelik. Osim glave stranice postoji također i tijelo stranice ili body. Body je sastavni dio HTML-a koji označava početak glavnog dijela web stranice a kroz njega se unose sve slike,tekstovi,animacije te je body zapravo sve što je vidljivo na stranici.<sup>14</sup> Osim ovih navedenih elementi web stranice bi bili:

- Logotip
- Navigacija
- Tražilica
- Naslovi i podnaslovi
- Tekst

<sup>14</sup> <https://phprobi.wordpress.com/xhtml/osnovni-dijelovi-web-stranice/>



- Slike i video
- Forme
- Podnožje
- Prostor

Logotip se najčešće nalazi u gornjem lijevom kutu na web stranici a na njemu bi trebao biti postavljen link na stranicu što još uvijek dosta web stranica nema. Logotip se odabire na samom početku izrade stranice a njegove boje moraju odgovarati onima na stranici. Navigacija je važan dio web stranice. Navigacija može odrediti kvalitetu web stranice jer upravo ona mora omogućiti korisniku lako snalaženje. Od navigacije bi se trebale doznati osnovne informacije uz pomoć kojih se zna što se nalazi na drugome linku. Navigacije mogu biti raspoređene po prioritetima a najčešće to ovisi o vrsti sadržaja koji se prezentira.

Tražilica na određenoj stranici može također predstavljati bitan element snalaženja na web stranici. Ona se najčešće nalazi u gornjem desnom kutu te služi za upisivanje određenih ključnih riječi koje se pojavljuju u stranicama na webu. Na takav način se može dobiti lakša dostupnost određenih informacija. Ukoliko se radi o stranici koja nema velik sadržaj tražilica nije potreban dio jer je sadržaj odmah vidljiv. Osim naslova koji su ranije objašnjeni podnaslovi su također korisni na web stranicama. Oni nam поближе pojašnjavaju o kakvom se sadržaju radi na određenome dijelu. Naslovi i podnaslovi moraju biti većeg fonta kako bi lakše zainteresirali i zaokupili ljude.<sup>15</sup>

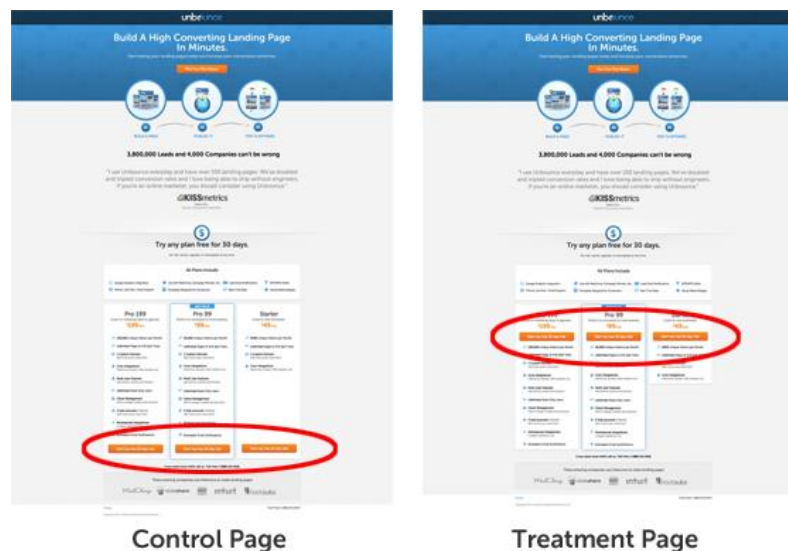
Slike, animacije te video su korisni elementi koji samoj stranici daju određeni dašak života. Na takav način stranica izgleda živo te zaintrigira korisnika koji proučava sadržaj koji se nalazi na stranici. Svaka stranica na takav način dobija određenu priču i ima smisao jer je uobličena sa svojom ponudom. Forme koje se najčešće mogu pronaći na web stranicama služe za uspostavljanje određenog kontakta. Kako bi do kontakta moglo doći potrebno je ispuniti zadane forme kako bi se mogao poslati određeni upit. Pri formiranju samih formi na web stranici bitna je umjerenost u količini podataka koji se mogu zatražiti od korisnika. CTA element ili call to action je važan element koji korisnika može ponukati da klikne kako bi ga taj klik odveo na neku drugu web stranicu. Izrada CTA zahtijeva upotrebu prave boje kako bi korisnika privuklo. To je psihološki efekt koji djeluje tako da upravo bojom privuče korisnika kojeg čak ni ne mora zanimati ponuđena opcija. Takvim navođenjem stvaraju se veće vjerojatnosti koje garantiraju kako će korisnik ipak odlučiti pogledati ponuđenu opciju. Tako

---

<sup>15</sup> <https://www.avalon.hr/blog/2016/06/10-osnovnih-elemenata-web-stranice/>

se narančasta boja najčešće koristi kad je u pitanju agresivna promidžba koja može poticati na kupnju ili prodaju. Roza boja se najčešće koristi u prezentaciji različitih produkti koji su većinom namjenjeni ženskoj populaciji koja na takav način brže primjećuje CTA opcije. Crna boja većinom se koristi kada su u pitanju određene ekskluzivnije ponude koje bi mogle biti namjenjene korisnicima sa određenima afinitetima i sredstvima s kojima to mogu zadovoljiti. Ljubičasta boja upućuje na opuštenost i smirenost te većina CTA opcija koje se nalaze u ovoj boji se koriste za izlaganje određenih ponuda koje korisnicima nude usluge koje im mogu pomoći primjerice produkti za uljepšavanje.<sup>16</sup>

Slika 5: Primjer CTA



Izvor: <https://unbounce.com/conversion-rate-optimization/landing-page-cta-placement/>

Pri tome se najčešće koriste određene riječi kao što su: doznaj više, pročitaj o tome, opširnije, traži, provjeri ili kupi. Takve riječi korisniku stranice pružaju dodatne opcije kako bi se što bolje informirao o određenim opcijama koje neka stranica može ponuditi. Podnožje je na samome razvitku web stranica bilo zanemareno jer su se na njemu mogli naći samo osnovni podatci o tvorcu stranice. S vremenom se takva funkcija promijenila stoga osim osnovnih podataka o samoj stranici može se pronaći i navigacija. Ova opcija se uvela kako bi se smanjilo scrollanje korisnika koji ovako na još brži način može pristupiti linkovima koji se nalaze na stranici.

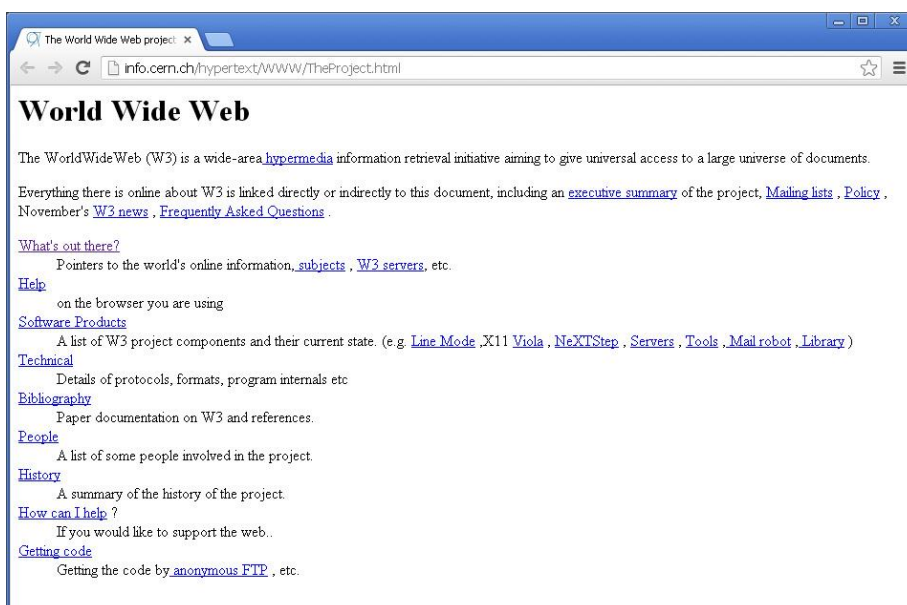
<sup>16</sup> <https://www.avalon.hr/blog/2016/06/10-osnovnih-elemenata-web-stranice/>

Prostor na web stranici se generalno odnosi na prazan prostor. Ovaj element je također jako bitan u estetskom smislu jer svaka web stranica mora imati određeni prostor kako sve skupa ne bi bilo prenatrpano. Prenatrpanost odbija svakoga korisnika stoga je potrebno pravilno razmjestiti prostor kako bi se elementi stranice mogli čitati. Većinu korisnika prenapučenost stranice odbija zbog asocijacija na dosadu prilikom pregledavanja sadržaja kojeg je previše. Stoga pravilnim razmještajem i ostavljanjem praznog prostora između elemenata omogućuje se lakša preglednost same stranice.

### 3.2 Povijesni razvoj

ARPANET je bio današnja preteča interneta. Razvio se 1969.godine kada je ARPA spojila 4 sveučilišta u SAD-u. ARPANET mreža je prvenstveno bila osmišljena kao mreža koja je trebala povezivati računalne centre kako bi se mogla održati komunikacija u slučaju vojnih napada ili uništenja telefonskih linija. Elektronička pošta se razvija tri godine kasnije a osmislio ju je Ray Tomlinson koji je prvi upotrijebio @ kojim je odvojio korisničko ime i naziv mreže u elektroničkoj adresi. U periodu do 1989.godine nije postojala web stranica. Nju je prvi osmislio Tim Berners Lee koji je napravio jednostavnu stranicu s par hiperlinkova<sup>17</sup>. Iako to tada nije znao ovaj CERN-ov znanstvenik revolucionizirao je ljudsku civilizaciju u doba virtualnog svijeta koji je sada postao dostupan svima.

Slika 6: Izgled prve web stranice



Izvor: <https://blog.hubspot.com/marketing/look-back-20-years-website-design> (01.08.2017.)

<sup>17</sup> <https://element.hr/artikli/file/1259>

S time je razvijena nova tehnologija pomoću koje se moglo objavljivati informacije na internetu a tehnologija je nazvana WorldWideWeb koja se temeljila na hipertekstu. Hipertekst je omogućivao korisnicima otvaranje novih dokumenata koji su se željeli čitati a to se radilo uz pomoć poveznica ili hyperlinkova. Poveznice su tada mogle biti posebno definirane riječi, gumbi, grafike ili fraze. Web je svoju popularnost stekao upravo zbog svoje jednostavnosti i pristupačnosti. Web stranice su kroz vrijeme doživjele određene promjene .

Na samim počecima web stranice su oblikovane kao statični HTML-ovi što je značilo kako je svaka stranica isplanirana te nije podložna nikakvim promjenama. Mnoge od ovakvih stranica su tada stvarali najbolji računalni stručnjaci koji su razumijevali složenost i važnost nove tehnologije. Temeljni problem u samim počecima je bio upravo u poteškoćama osvježavanja same stranice. Kad bi jednom stranica nastala sadržaj se na njoj nije mijenjao osim u slučajevima u kojima je vlasnik znao HTML te su tada bila moguća ažuriranja koja su ipak bila potrebna svakoj stranici. U tim samim počecima tvrtke i kompanije koje su otvarale svoje web stranice su na njih gledale kao na jedan oblik proširene marketinške kampanje u kojoj su iskorištavali postojeće materijale koji su već bili osmišljeni i iskorištavani. Trend koji se proširio početkom novog milenija je bio upravo u bloggingu. Weblog ili blog je također web stranica sa drukčijim imenom a sam pojam bloga odnosi se na zbirku unosa blogova koji su zapravo obične web stranice.<sup>18</sup>

U ovom razdoblju razvijaju se i različiti instrumenti poput Movable type, Wordpressa te Bloggera koji su njihovim vlasnicima omogućili zavidan stupanj kreacije i samostalnosti a instrumenti su bili lako dostupni i besplatni što je također bio velik plus. Ovi alati su iskoristili PHP kod te funkcionalnost baze podataka te su uz pomoć njih mogli sadržaj posložiti dinamički. Također velika prednost ovakvih stranica je bila u tome što nisu bile statične već se na njima mogao sadržaj dodavati u letu što je također mnogo značilo. Stara složenost te stalnost sustava je postala prošlost uz pomoć alata koji su omogućili lako savladavanje ovakvih poteškoća što je vlasnicima bloga omogućavalo bolje orijentiranje na sam sadržaj stranice. Svaki novi unos na blogu bio je novi dio sadržaja same web stranice. Slijedeći veliki korak u revoluciji blogova je bio What you see is what you get instrument koji je omogućio vlasniku web stranice stvaranje novih stranica za bloganje s bogatim sadržajem pri čemu znanje HTML-a uopće nije bilo potrebno.

---

<sup>18</sup> <http://www.mnwebco.com/resources/websites-101/brief-history-websites>

Kako se olakšalo dodavanje sadržaja te su se ukinuli i osnovni oblici informatičkog znanja stvaranje blogova je bilo dostupno svima koji su se u tome htjeli okušati. Također brojne organizacije potaknute ovom revolucijom su počele koristiti prednosti blogginga pošto se mogao postaviti velik i zanimljiv sadržaj. U isto vrijeme stranice koje su stvorene tehnologijom Adobe Flasha su počele dobijati na popularnosti i posjećenosti. Ovakve stranice su svojim korisnicima omogućivale bogatija iskustva od onih standardnih HTML-a web lokacija pošto se imala bolja podrška za video, sliku i zvuk kao i razne animacije. Većina stranica koje su stvorene u Flashu su bile slične onim prvim web stranicama pošto je njihov sadržaj bio unaprijeđen određen od strane tvrtki koje su se bavile razvojem ovakvih vrsta stranica. Ubrzo se pojavljivalo sve više stranica koje su u potpunosti bile izrađene u Flashu.<sup>19</sup>

Ovakav oblik i izgled stranice je bio savim nov i revolucionaran način koji je time oduševio veliku većinu korisnika. Također ovaj oblik web stranice je imao i svojih mana jer je robotima koji su pretraživali stranice zadavao velike probleme pošto nisu mogli dešifrirati sadržaj stranice. To znači da je upravo na pretraživačima kao što je Google velik broj stranica ostao neprimijećen pošto roboti nisu mogli pročitati sadržaj. Ovakva situacija je dovela do toga da današnje web stranice u sebi imaju jako male količine Flasha.

Slika 7: Primjer web stranice u Flashu



Izvor: <http://www.suratwebdesigning.com/flash-website-design/> (01.08.2017.)

Blogovi su polako unaprijeđeni sa novim konceptom sustava za uspravljanjem sadržaja ili CMS-a. Sustavi za upravljanje sadržajem su postojeće alate podigli na jednu novu razinu čime je proširena dotadašnja funkcionalnost alata. Ovim se proširio i opseg sadržaja na blogu koji je sada mogao zapremiti još veće količine informacija. Time se omogućilo proširivanje uloge bloga jer je mogao ponuditi više opcija koje su se redovno mogle ažurirati

<sup>19</sup> <https://www.thoughtco.com/flash-websites-pros-and-cons-3467364>

Takav primjer je bio i sa tvrtkama koje su uz izrađenu ponudu mogle takvu ponudu unaprijediti i lagano ažurirati. Popularniji CMS okviri su bili Wordpress, Drupal i Joomla. Drupal i Joomla su oba sustava za upravljanje sadržajem otvorenog tipa. Također su besplatni što je još jedan njihov dodatni plus jer je na takav način dostupan širem krugu ljudi. Također imaju i snažnu podršku svjetskih razvojnih programera koji sustavno unaprijeđuju ove alate kako bi imali što veću efikasnost i funkcionalnost.<sup>20</sup>

Ovakvi okviri su zasigurno doprinijeli razvoju web stranica a tvrtke koje izrađuju web stranice se sve više prilagođavaju željama klijenti. Stranica koja je postojala može se prilagoditi što je dosta jednostavniji posao nego da se stvara od početka a pri tome se poštuju i želje samog korisnika. Budućnost weba sve više ide prema društvenim medijskim alatima kao što su Instagram, Facebook i Twitter. Ovakvi novi alati nadopunjuju one prijašnje generacije jer nude zajedničke feedove korisničkih informacija te tako korisnici prate organizaciju stranice i ažuriranja na Facebooku ili Twitteru te više nema potrebe da idu izravno na web stranicu svoje organizacije. To ne znači da prijašnji alati nisu više dostupni. Oni su i dalje tu te se mogu i dalje koristiti a sve ovisi o korisnikovim preferencijama i potrebama. Ukoliko je potrebna web stranica sa nekoliko stranica najbolja je statična web stranica pošto je manjeg opsega sadržaja.

Ukoliko se dinamički želi dodavati određeni sadržaj onda je bolje imati blog te ukoliko se želi dinamički dodati sadržaj na stranici odabrati će se sustav za upravljanje. Ovo jasno pokazuje da se živi u vremenu u kojem se ima mogućnosti i uvjeta te je potrebno imati jasan plan kako bi se točno znale korisnikove potrebe. Web stranice su danas dio svakodnevnice u kojoj korisnici troše sate svoga vremena kako bi pronašli ono što odgovara njihovim potrebama. Dobne granice korisnika web stranica su sve niže pa se tako prilagođavaju i sadržaji svim uzrastima. Na takav način ljudi u različitim dobnim granicama mogu pronaći sadržaje koji im odgovaraju. Također svakog dana se svjedoči sve većoj pojavi novih web stranica koje pokušavaju dostići popularnost najvećih a pri tome nude različite sadržaje. Jedna od takvih inovacija je zasigurno bila i višejezičnost pri čemu svaki korisnik može odabrati jezik koji mu pri tome najviše odgovara. U velikoj većini slučajeva ljudi ostavljaju engleski ali sve veća je tendencija rasta stranica koje nude opciju prijevoda na materinjem jeziku. Na takav način korisniku se približava sadržaj te na njemu provodi većinu vremena. Neki oblici web stranica zahtijevaju poznavanje engleskog jezika upravo zbog

---

<sup>20</sup> <http://www.mnwebco.com/resources/websites-101/brief-history-websites>

sadržaja koji se objavljuje te se mora prilagoditi. To se ponajprije odnosi na Twitter na kojem je većina sadržaja objavljena upravo na engleskom jeziku.

U ponudi sadržaja je ipak bitno da je takav sadržaj inovativan i da predstavlja nešto što će korisnika zasigurno privući. O tome uvisi i uspjeh same web stranice. Također brojne takve stranice se i ugase jer se ne uspiju probiti do šire korisničke mreže zbog nedovoljne količine atraktivnosti ili zanimljivosti sadržaja i opcija koje se nude. Stranice koje danas ljudi najviše koriste su razni no među njima se zasigurno izdvajaju Facebook i Google. Facebook je danas u laganome padu a sve više se pretpostavlja kako će ga prema popularnosti zamijenit Instagram zbog povećanog broja mlađe populacije koja ga intezivno koristi.

Slika 8:Najposjećenije web stranice



Izvor: <http://tintation.com/2012/02/01/most-popular-visited-websites/>

#### 4. Važnost web stranice

U izradu svake stranice se kreće sa određenim ciljom. Ti ciljevi mogu biti razni ali su većinom potencirani željom za uspjeh. Sve što se izradi trebalo bi pomoći nečemu. Većina stranica se izrađuje upravo radi toga kako bi se zaradio novac. Danas prema statistikama većina kupnji započinje upravo preko tražilica kao što su Google, Yahoo ili Bing.<sup>21</sup> Pri tome korisnik sjeda za računalo i provjerom određenih podataka dolazi do saznanja o uspjehu same

<sup>21</sup> <http://www.webpoint.com.hr/6-razloga-zasto-trebate-web-stranicu/>

tvrtke ili kompanije. Prije izrade web stranice morala bi se znati cijena no nakon njenog definiranja nema dodatnih troškova. Izrada web stranice ne uključuje ekstremne slučajeve zbog kojih bi se moralo išta plaćati. Izradom web stranice je jasno kako će se uloženi novac isplatiti. To se ponajprije odnosi na novac koji će biti zarađen internet prodajom a upravo su e-mail marketing te oglasi na društvenim mrežama najpouzdaniji marketinški potezi.

Web stranica za razliku od ostalih oblika oglašivača omogućuje cjelodnevnu dostupnost te pregled proizvoda ili usluga a jednostavnim surfanjem korisnik može doznati sve dostupne informacije. Ovakav način paše korisnicima koji takve sadržaje pregledavaju u udobnosti svoga doma dok pri tome ne moraju upadati u gužve po trgovinama ili gradu. Oglašavanje na web stranici također omogućava povećanje povjerenja čime se stječe kredibilitet ali i omogućava se dijalog čime se može dobiti i povratna informacija od korisnika. Također online prisutnost je najbolji način djelovanja u marketingu. Posjedovanjem vlastite stranice može se provjeravati posjećenost, najčešće otvarani sadržaj čime se odmah doznaje zanimljivost i kvaliteta stranice.

Ukoliko se radi o nekim proizvodima prilikom izrade stranice ona bi bar trebala imati opciju prevođenja na engleskom jeziku ako se inzistira na materinjem kao prvotnom jeziku. Sa stranim jezikom kao što je engleski povećava se i mogući broj kupaca ili korisnika određenih usluga. Engleski je pri tome univerzalan jezik dostupan svima te a njime se na najjednostavniji način širi tržište. Ukoliko se djeluje iz Hrvatske uključivanjem engleskog jezika pročitani sadržaj bi moglo shvatiti preko 375 milijona ljudi čime se tržište uvećalo gotovo za stotinu puta.<sup>22</sup> Tako se izrađena stranica pojavljuje na nacionalnim domenama pretraživača te je s time veća mogućnost kako će korisnik prepoznati određenu uslugu ili proizvod.

Korisnici su prilikom istraživanja naveli kako upravo engleski jezik koriste prilikom pretraga određenih sadržaja dok se na drugom jeziku nalazi mandarinski. Većina internetskih korisnika govori 10 svijetskih jezika dok se pri tome velika većina njih barem sekundarno služi engleskim jezikom. U takvoj situaciji engleski jezik se može koristiti kao sredstvo za ostvarenje dobiti pri čemu se stvara veće tržište te dobija se povjerenje ljudi. Također svaka stranica osim engleskog jezika mora imati opciju prevođenja koja danas uvelike pomaže pri razumijevanju određene terminologije.

---

<sup>22</sup> <http://www.netokracija.com/pet-razloga-engleski-web-33931>

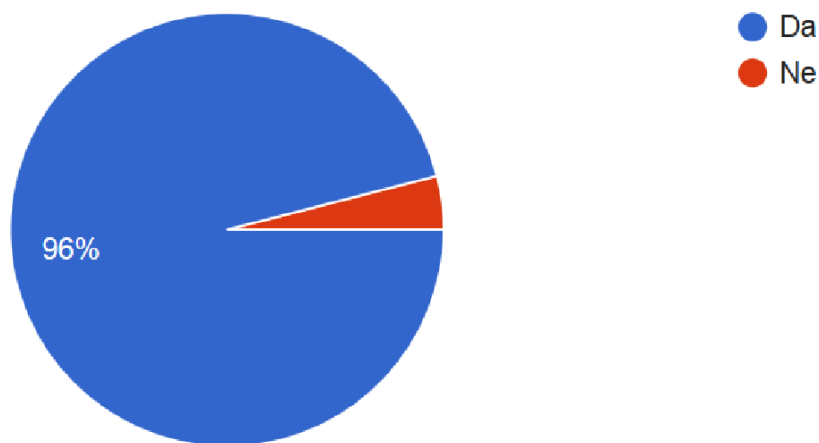


## 5. Važnost engleskog jezika u izradi web stranica (anketa)

Izradio sam te analizirao anketu na temu : Značaj korištenja engleskog jezika u izradi web stranica . Anketa je bila namijenjena ciljanoj skupini ljudi , studentima koji studiraju Informatiku od prve do treće godine na preddiplomskog studiju Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli(izvaredni i redovni studenti). Anketi je pristupilo 50 ispitanika .

Prvo pitanje se odnosilo na poznavanje engleskom jezika , odnosno pitanje je bilo znate li engleski jezik na što je njih 48 izjasnilo da zna engleski jezik a samo njih dvoje da ne zna.

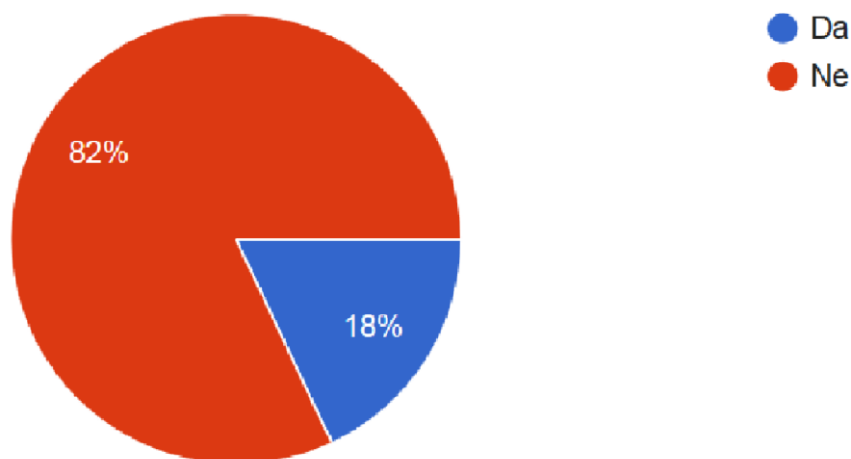
**Graf 1:** Znate li engleski jezik?



Izvor: analiza ankete

Nadalje , od 50 ispitanika njih 82% ne rade kao programeri a ostalih 18% rade kao programeri. Na pitanje koji programski jezik preferirate kod web programiranja njih 70% odgovorilo je PHP , njih 27% odgovorilo je JavaScript a preostalih 3% ispitanika su ponudili svoj odgovor. Zatim , na pitanje dali im je engleski jezik pomogao pri učenju programiranja , njih 78% je odgovorilo potvrdno dok njih 22% je odgovorilo ne. Jedno od najčešćih razloga koji su ispitanici dali su da je literatura najčešće na engleskom jeziku te pronalaženja odgovora na greške u programu i zbog konstantnog mijenjanja programskih jezika.

**Graf 2:** Radite li kao programer?



Izvor: Analiza ankete

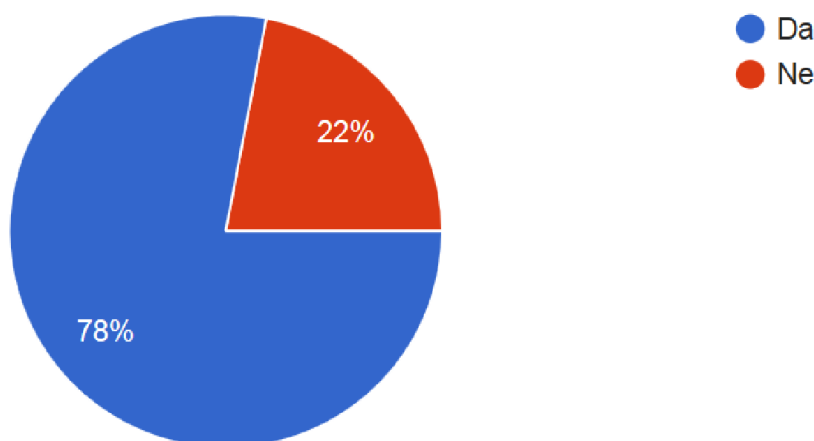
Zatim su uslijedila pitanja na koja su ispitanici morali dati ocjenu od jedan do pet (po ljestvici nevažan (1), dovoljno važan (2), važan (3), vrlo važan (4), iznimno važan (5)) ocijeniti koliko je engleski jezika važan u programiranju.

Na pitanje koliko je engleski važan za programere njih 24% je odgovorilo iznimno važan , 46% vrlo važan , 28% važan i samo 2% ili jedan ispitanika da je dovoljno važan.

Na pitanje dali je engleski jezik važan za razumijevanje koda njih 16% je odgovorilo iznimno važan, njih 36% vrlo važan , njih 30% važan te 18% ispitanika ili svega njih 9 da je dovoljno važan.

Kod pitanja koliko je engleski jezik važan ispitanicima kako bi mogli pronaći posao u IT struci , njih 46% ili 23 ispitanika je odgovorila iznimno važnim , 30% ili 15 ispitanika vrlo važnim , 20% ili 10 ispitanika važnim i samo 4% ili 2 ispitanika dovoljno važnim.

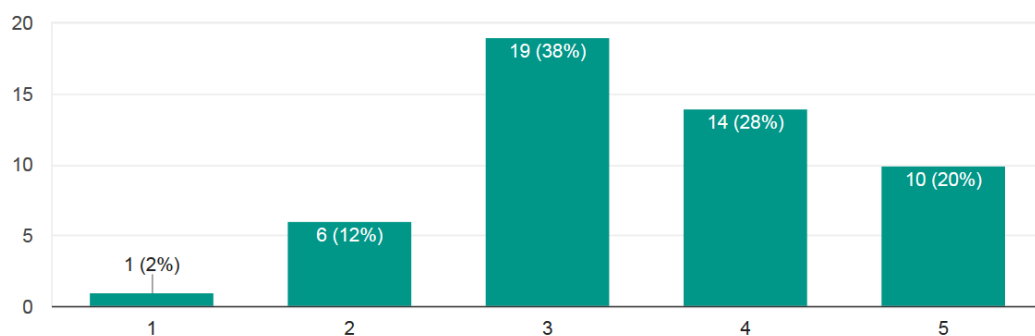
**Graf 3:** Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika?



Izvor: Analiza ankete

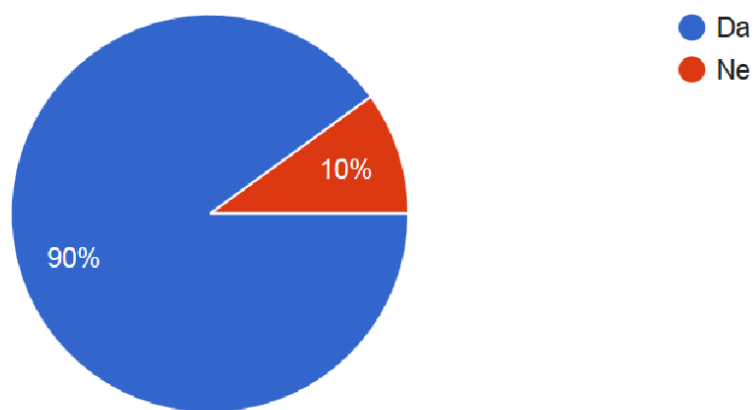
Zatim su korisnici trebali ocijeniti svoje znanje engleskog jezika te sam te rezultate htio povezati sa odgovorima korisnika na zadnje pitanje u anketi , dali je engleski jezik važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika. Anketa namijenjena ciljanoj skupini ljudi ,kao što sam već bio naveo pa su se studeni morali susresti sa još ponekim programskim jezikom.

**Graf 4 :** Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika?



Izvor: Analiza ankete

**Graf 5 :** Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika?



Izvor: Analiza ankete

## 6. Zaključak

Web stranice su kroz svoj kratki vijek trajanja doživjele brojne promjene s kojima su se unaprjeđivale. Svaka promjena je donosila određenu popularnost i oblikovanje trendova koji su se potom zadržavali.

U svim tim promjenama jedna konstanta se nikada nije mijenjala a to je jezik. Engleski jezik je uvijek bio službeni jezik interneta i web stranica te je više od polovice sadržaja bilo na engleskome jeziku. Prednosti engleskog jezika leže u povijesnom te sociološkom aspektu. Povijesno gledajući engleski jezik svoj uzlet strelovito bilježi još od 17-og stoljeća kada kreće prvo razdoblje kolonizacije. Uspješnom kolonizacijom Kruna je držala jednu trećinu svijeta u svome posjedu.

To je bila osnova njihove političke moći koja se nastavila i nakon razdoblja opadanja koje je uslijedilo u 20-om stoljeću. Engleski jezik se za to vrijeme nametnuo kao jezik diplomacije te visokih krugova. Postao je lingua franca s kojim se su predstavnici služili u najvažnijim pregovorima te sastancima. Tako se moć engleskog jezika prenijela i u sve sfere modernog društva. To se ponajviše očitovalo kroz muziku i umjetnost čime je većina mladih brzo naučila jezik.

Danas engleski ima više od 375 milijuna govornika te je tako zavladao i internetom. Na samim počecima interneta sve stranice su bile na engleskome jeziku. Važnost engleskog jezika je sve više rasla jer se objavljavao velik broj sadržaja upravo na engleskom jeziku. Danas takvi trendovi ipak polako opadaju te se vidi tendencija rasta potrebe za materinim jezikom korisnika. Zato se i pojavila opcija prevođenja koja u takvim slučajevima može ponuditi višejezičnost a s time se ispunjavaju potrebe korisnika. Pri izradi web stranica još uvijek je primaran jezik engleski čiji sadržaj i dalje ima najveći broj pregleda.

Također upravo za potrebe promocije te širenja tržišta je potreban engleski jer time se otvara velik broj mogućnosti te se stječe određeni kredibilitet kod korisnika. Ovakav izbor jezika je ponukan istraživanjima prema kojem većina kupovina započinje upravo preko pretraživača. Ukoliko se posjeduju stranice na engleskome jeziku onda će se one pojavljivati u nacionalnoj domeni izvornih govornika. Tu zasigurno pomaže i proces globalizacije zbog kojeg je danas povezan čitav svijet. Daljnjim dijeljenjem sadržaja stranice se prikupljaju informacije koje potom mogu razmjenjivati korisnici diljem svijeta.

## Sažetak

Cilj ovog rada je ukazati na snažnu povezanost između engleskog jezika i programiranja , odnosno njegov utjecaj na programiranje. Svakodnevno programski jezici se sve više mijenjaju stoga je nužno poznavanje engleskog jezika kako bi programeri mogli pratiti novosti te koristiti literaturu koja je većinom na engleskom jeziku pa samim time i pronaći neka rješenja na greške u programu.

Programski jezici kao što su Php ili JavaScript su jezici koji se koriste kod razvijanja web stranica te su vrlo rašireni i podržavaju objektno orijentirano programiranje.

Svaki informatičar i programer bi trebao poznavati engleski jezik kako bi mogao napisati komentare za kasnije održavanje programskog koda koji je napisao , zatim kako bi mogao napisati dokumentaciju za korisnike i programere , komunicirati sa ostalim kolegama te koristiti stručnu literaturu koja je većinom na engleskom jeziku.

Kao što sam to bio naveo prethodno u radu , engleski jezik je iznimno važan što su i potvrdili i rezultati same ankete koju sam proveo i analizirao. Rezultati ankete su pokazali da ispitanici smatraju da je engleski iznimni važan kod razumijevanja bilo kojeg programskog jezika pa samim time i programskih jezika koji se koriste kod web programiranja.

Ključne riječi : Engleski jezik , programer , web programiranje

## **Summary**

The aim of this paper is to point to a strong link between English language and programming and its influence on programming. Everyday programming languages are changing more and more so it is necessary to know the English language so that programmers can keep track of the news and use the literature that is mostly in English and therefore find some solutions for the errors in the program.

Programming languages such as PHP or JavaScript are the languages used in developing a website and are very widespread and support object-oriented programming.

Every computer scientist and programmer should know English in order to write comments on the later maintenance of the program code he wrote, then to write the documentation for the users and developers, communicate with other colleagues and use professional literature that is mostly in English.

As I mentioned earlier in the paper, English is extremely important, as well as the results of the survey I have conducted and analyzed. The survey results show that respondents believe that English is extremely important in understanding any programming language and thus the programming languages used in web programming.

Keywords: English language, programmer, web programming

## LITERATURA

Knjige:

Algeo, J., The origin and development of the English language, University Press  
Oxford, Oxford, 1997.

Crystal, D., English as global language, Cambridge University Press, New York, 2003.

Panian, Informatički enciklopedijski riječnik, Zagreb, Europapress holding d.o.o., 2005.

Internet:

Pet razloga zašto bi ste svoje stranice trebali pisati na engleskom jeziku

<http://www.netokracija.com/pet-razloga-engleski-web-33931>

Šest razloga zašto trebate web stranice

<http://www.webpoint.com.hr/6-razloga-zasto-trebate-web-stranicu>

Brief history of websites

<http://www.mnwebco.com/resources/websites-101/brief-history-websites>

Flash websites pros and cons

<https://www.thoughtco.com/flash-websites-pros-and-cons-3467364>

10 osnovnih elemenata web stranice

<https://www.avalon.hr/blog/2016/06/10-osnovnih-elemenata-web-stranice>

Početak interneta i nastanak weba

<https://element.hr/artikli/file/1259>

Osnovni dijelovi web stranice

<https://phprobi.wordpress.com/xhtml/osnovni-dijelovi-web-stranice/>

English is no longer language of web



<https://qz.com/96054/english-is-no-longer-the-language-of-the-web>

Top languages of internet

<https://unbabel.com/blog/top-languages-of-the-internet>

## **Popis slika i tablica**

1. Slika 1:Jezici prema web sadržaju .....	6
2. Slika 2:Jezici sadržaja na internetu prikazani u postotcima 2013. ....	7
3. Slika 3:Jezici sadržaja na internetu prikazani u postotcima 2016.....	8
4. Slika 4:Primjer HTML jezika.....	11
5. Slika 5:Primjer CTA .....	10
6. Slika 6:Izgled prve web stranice .....	10
7. Slika 7:Primjer web stranice u Flashu.....	14
8. Slika 8:Najposjećenije web stranice .....	18

## **Popis grafova**

Graf 1: Znete li engleski jezik? .....	20
Graf 2: Radite li kao programer? .....	21
Graf 3: Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika? .....	22
Graf 4 : Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika? .....	23
Graf 5 : Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika? .....	23

## **Popis priloga:**

Prilog 1: Anketa – značaj korištenja engleskoj jezika u izradi web stranica.....	30
Prilog 2: Rezultati i analiza ankete.....	32

## Engleski jezik u izradi WEB stranica

\*Obavezno

Znate li engleski jezik? \*

- Da
- Ne

Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika? \*

- |       |                       |                       |                       |                       |                       |         |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|
|       | 1                     | 2                     | 3                     | 4                     | 5                     |         |
| Slabo | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Odlično |

Dali ste zaposleni kao programer? \*

- Da
- Ne

Koji programski jezik preferirate kod WEB programiranja ? \*

- PHP
- Javascript
- Ostalo:

Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika? \*

- Da
- Ne

Ako je vaš odgovor da, kako?

Vaš odgovor

Koliko je engleski jezik važan za programere? \*

	1	2	3	4	5	
Nije važan	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Iznimno važan

Dali je engleski važan za razumijevanje koda? \*

	1	2	3	4	5	
Nije važan	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Iznimno važan

Dali je engleski važan kod pronalaženja posla u IT struci? \*

	1	2	3	4	5	
Nije važan	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Iznimno važan

Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika? \*

- Da
- Ne

PODNESI

Nikada ne šaljite zaporku putem Google obrazaca.

Redni broj	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Znate li engleski jezik?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Ne	Da	Da	Da
Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika?	4	3	3	3	3	5	4	5	2	3	4	3
Dali ste zaposleni kao programer?	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Da	Da	Ne	Ne	Ne	Ne
Koji programski jezik preferirate kod WEB programiranja ?	PHP	PHP	PHP	nisam upoznat puno sa ovim jezicima	PHP	Javascript	PHP	Javascript	niti jedan	.NET	PHP	PHP
Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika?	Da	Da	Ne	Da	Da	Da	Ne	Da	Ne	Da	Da	Da
Koliko je engleski jezik važan za programere?	5	4	3	5	3	5	3	5	4	4	4	4
Dali je engleski važan za razumijevanje koda?	3	4	2	4	2	4	2	5	4	3	3	4
Dali je engleski važan kod pronalaženja posla u IT struci?	5	5	4	5	3	5	3	5	4	5	5	4
Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Ne	Da	Da	Da	Da	Da

Redni broj	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Znate li engleski jezik?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Ne	Da	Da	Da	Da	Da
Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika?	3	4	4	4	1	5	2	5	2	5	4	3
Dali ste zaposleni kao programer?	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Da	Ne	Ne
Koji programski jezik preferirate kod WEB programiranja ?	PHP	Javasc	PHP	PHP	PHP	PHP	Javas	PHP	PHP	Javas	PHP	Javascript
Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika?	Ne	Da	Da	Da	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Da	Da	Da
Koliko je engleski jezik važan za programere?	3	5	4	4	4	5	2	5	3	5	4	3
Dali je engleski važan za razumijevanje koda?	2	5	4	3	3	4	2	3	4	4	4	4
Dali je engleski važan kod pronalaženja posla u IT struci?	4	5	5	5	4	5	4	5	2	4	5	5
Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika?	Ne	Da	Da	Da	Ne	Da	Ne	Da	Da	Da	Da	Da

Redni broj	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
Znate li engleski jezik?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika?	5	2	4	4	4	5	4	5	2	3	3	3
Dali ste zaposleni kao programer?	Da	Ne	Ne	Da	Da	Da	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Koji programski jezik preferirate kod WEB programiranja ?	Javasc	PHP	PHP	PHP	Javas	PHP	PHP	PHP	PHP	PHP	PHP	PHP
Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika?	Da	Ne	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Ne	Da	Da	Da
Koliko je engleski jezik važan za programere?	5	3	4	4	4	3	3	5	3	4	4	4
Dali je engleski važan za razumijevanje koda?	3	2	4	5	5	4	5	5	3	3	3	3
Dali je engleski važan kod pronalaženja posla u IT struci?	5	3	3	2	3	4	5	5	3	4	4	4
Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Ne	Da	Da	Da

Redni broj	37	38	39	40	41	42	43
Znate li engleski jezik?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika?	3	3	3	3	3	4	5
Dali ste zaposleni kao programer?	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Koji programski jezik preferirate kod WEB programiranja ?	PHP	PHP	PHP	Javascript	PHP	Javascript	PHP
Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika?	Da	Da	Ne	Da	Da	Da	Da
Koliko je engleski jezik važan za programere?	4	4	3	3	4	4	3
Dali je engleski važan za razumijevanje koda?	3	5	4	4	3	2	4
Dali je engleski važan kod pronalaženja posla u IT struci?	3	5	4	5	3	4	5
Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da

Redni broj	44	45	46	47	48	49	50
Znate li engleski jezik?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika?	2	3	4	3	3	5	4
Dali ste zaposleni kao programer?	Ne	Ne	Da	Ne	Ne	Da	Ne
Koji programski jezik preferirate kod WEB programiranja ?	PHP	PHP	Javas	PHP	PHP	PHP	Javascript
Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika?	Ne	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Koliko je engleski jezik važan za programere?	3	4	5	4	4	5	4
Dali je engleski važan za razumijevanje koda?	2	3	4	3	2	5	4
Dali je engleski važan kod pronalaženja posla u IT struci?	3	5	5	4	3	5	4
Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika?	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da

Analiza ankete:

Znate li engleski jezik?	
DA	48
NE	2

Kako bi ste ocijenili svoje znanje engleskog jezika?	
1	1
2	6
3	19
4	14
5	10

Dali ste zaposleni kao programer?	
DA	9
NE	41

Koji programski jezik preferirate kod WEB programiranja ?	
PHP	35
JS	12
nisam upoznat puno sa ovim jezicima	1
niti jedan	1
.NET	1

Dali vam je engleski jezik pomogao pri učenju programskog jezika?	
DA	39
NE	11

Koliko je engleski jezik važan za programere?		Dali je engleski važan za razumijevanje koda?	
1	0	1	0
2	1	2	9
3	14	3	15
4	23	4	18
5	12	5	8

Dali je engleski važan kod pronalaženja posla u IT struci?	
1	0
2	2
3	10
4	15
5	23

Dali je engleski važan za razumijevanje bilo kojeg programskog jezika?	
DA	45
NE	5